

ZMLUVA O PARTNERSTVE A SPOLUPRÁCI

pri realizácii projektu „Zlepšovanie postavenia Rómov, púť do Ríma pri príležitosti 50. výročia návštevy blahoslaveného Pavla VI. v Pomezí, a audiencia Rómov Slovenskej republiky u svätého otca Františka I.“ uzavretá podľa § 4 ods. 5 zákona č. 308/1991 Zb. o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a náboženských spoločností v znení neskorších predpisov a čl. 16 Základnej zmluvy medzi Slovenskou republikou a Svätou stolicou publikovanej oznámením Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 326/2001 Z. z.

medzi týmito zmluvnými stranami:

Koordinátor projektu: **Rímskokatolícka cirkev, Arcibiskupstvo Košice**
Sídlo: Hlavná 28, 041 83 Košice
IČO: 00179094
DIČ: xxx
IČ DPH: xxx
Zastúpený: **Mons. Bernard BOBER**, arcibiskup – metropolita
štatutárny zástupca podľa Kán. 381 Kódexu kánonického práva
ThLic. Ján URBAN, riaditeľ – moderátor kúrie, na základe
poverenia zo dňa 03. 09. 2012, č. j. 4820/2012
Peňažný ústav: xxx
Číslo účtu: xxx
Zapísaný: Ministerstvo kultúry SR, Evidencia cirkevných právnických
osôb

(ďalej len „koordinátor“)

a

Partner projektu: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866
DIČ: xxx
IČ DPH: xxx
Zastúpený: **Ing. Denisa SAKOVÁ, PhD.** - vedúca služobného úradu
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na základe
plnomocenstva č.p.: KVSU-2012/00692-001
zo dňa 15.05.2012
Peňažný ústav: Štátna pokladnica
Číslo účtu: xxx

(ďalej len „partner“)

(ďalej aj „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu so spoločným humanitným cieľom zlepšenia postavenia Rómov na Slovensku, v oblasti duchovnej, pastoračnej, sociálnej a vzdelávacej činnosti, spoločnej zahraničnej reprezentácie aktivít integrácie Rómov do civilizovaného

života, naplnenia cieľov stratégie Slovenskej republiky pre integráciu Rómov do roku 2020, v súlade s aktivitami Rímskokatolíckej cirkvi a v zmysle cyrilo-metodského duchovného dedičstva, pri príležitosti medzinárodnej púte Rómov a udelenej audiencie u svätého otca. Za týmto účelom sa dohodli na realizácii spoločného projektu „Zlepšovanie postavenia Rómov, púť do Ríma pri príležitosti 50. výročia návštevy blahoslaveného Pavla VI. v Pomezí a audiencia Rómov Slovenskej republiky u svätého otca Františka I. (ďalej len „projekt“), a na jeho ďalšom rozvoji s cieľom udržateľnosti rozvoja integrácie Rómov a ich plnoprávneho začleňovania do spoločnosti.

Čl. I

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán spolupracovať v rámci projektu:

- a) pri uskutočňovaní Púte Rómov Slovenskej republiky zo Slovenskej republiky do Talianska (ďalej len „púť“), na miesta ASSISI – RÍM – Vatikán, v dňoch 22. októbra 2015 až 27. októbra 2015, pod vedením koordinátora, v mene ktorého budú zabezpečovať služby potrebné pre uskutočnenie púte prostredníctvom cirkevnej právnickej osoby SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, so sídlom Miletičova 7, 821 08 Bratislava, odvodzujúcej svoju subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku, v už existujúcom zmluvnom vzťahu postavení objednávateľa s Cestovnou kanceláriou FIFO s.r.o. so sídlom Teplická 43, 921 01 Piešťany, pobočka Košice, so sídlom Alžbetina 29, 040 01 Košice,
- b) pri organizácii a zabezpečení splnenia podmienok audiencie Rómov Slovenskej republiky u svätého otca Františka (ďalej len „audiencia“), ktorá sa uskutoční dňa 26. októbra 2015 o 12.00 hod. vo Vatikáne v Aule Paula VI.,
- c) pri plnení povinnosti objednávateľa zájazdu, právnickej osoby SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, so sídlom Miletičova 7, 821 08 Bratislava, odvodzujúcej svoju subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku a uzatvorení zmluvy o zájazde podľa zákona č. 281/2001 Z. z. o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr a o zmene a doplnení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov,
- d) pri propagácii výsledkov projektu s cieľom zlepšenia postavenia Rómov Slovenska a informovanosti o vzájomnej spolupráci Katolíckej cirkvi na Slovensku a Slovenskej republiky o aktivitách integrácie Rómov do civilizovaného života,
- e) pri realizácii a ďalšom rozvoji vzniknutých výsledkoch projektu v rámci aktivít integrácie Rómov do civilizovaného života v súlade so závermi vatikánskej konferencie o hlásaní evanjelia Rómom, osobitne v rozsahu spolupráce v oblasti integračnej, duchovnej, pastoračnej, sociálnej, humanitnej, zdravotnej, vedeckej a vzdelávacej činnosti, v osídleniach marginalizovaných rómskych komunít Slovenskej cirkevnej provincie – Arcibiskupstva Košice,
- f) pri organizovaní ďalších rozvojových aktivít, stretnutí, konferencií a programov zameraných na sociálne a kultúrne potreby a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity, v osídleniach marginalizovaných rómskych komunít dislokovaných v Slovenskej cirkevnej provincii – Arcibiskupstvo Košice. Tieto aktivity sa môžu dotýkať spolupráce na príprave návrhov opatrení a programov vzájomných politík, zameraných na marginalizované rómske komunity – sociálne vylúčené spoločenstvá a ich integráciu do spoločnosti, najmä v oblasti zabezpečenia ochrany zdravia, dostupnosti zdravotnej starostlivosti, bývania vrátane zdravého životného prostredia, vzdelávania, kultúry, zamestnanosti, ochrany základných práv a zapojenia Rómov vrátane rómskej mládeže do spoločenského života.

Čl. II Práva a povinnosti koordinátora

Na účely tejto zmluvy sa koordinátor zaväzuje:

- 1) Spolupracovať s partnerom na vypracovaní a ďalšom rozvoji projektu v rozsahu čl. I tejto zmluvy.
- 2) Zabezpečiť dodržanie všetkých potrebných formalít a podmienok podľa Kódexu kanonického práva (CIC) a ďalších cirkevných noriem Svätej stolice za účelom splnenia a zabezpečenia všetkých podmienok dôstojného priebehu púte a audiencie a v tomto rozsahu primerane poučiť účastníkov púte.
- 3) Zabezpečiť výber účastníkov púte a audiencie, prepravovaných v dopravnom prostriedku partnera, s príslušným kánonickým postavením (napr. Kán. 96, Kán. 129 § 2, Kán 785 CIC), ktorí sa aktívne podieľajú na aktivitách Rímskokatolíckej cirkvi Slovenska na integrácii Rómov do civilizovaného života, posilňovania ľudskej dôstojnosti Rómov a svojim postojom a konaním, alebo účasťou v procesoch reprezentujú aktivity alebo pozitívne výsledky cieľovej skupiny Rímskokatolíckej cirkvi Slovenska pri integrácii Rómov a jej spolupráce so štátom.
- 4) Zabezpečiť prípravu a realizáciu aktivít projektu potrebných na uskutočnenie púte a audiencie, napríklad povolení k vstupu pre všetkých účastníkov projektu – preukazov pútnikov podľa vypracovaného menného zoznamu účastníkov projektu.
- 5) Zabezpečiť sprievodný program počas cesty dopravnými prostriedkami do Ríma, a to najmä:
 - a) svätú omšu pre pútnikov vo svätyni Božej lásky v Ríme v nedeľu, 25. októbra 2015,
 - b) návštevy kresťanských pútnických miest v meste Ríme a v Assisi,
 - c) účasť na krížovej ceste v Kolosseu v Ríme (Via Crucis al Colosseo).
- 6) Zabezpečiť dôstojný priebeh aktivít projektu.
- 7) Spoločne s partnerom, najmä pred Svätým otcom, reprezentovať pri aktivitách projektu spoluprácu Katolíckej cirkvi na Slovensku a Slovenskej republiky v procese integrácie Rómov, v časti aktivít reprezentovaných splnomocnencom vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity pri audiencii, zabezpečiť dodržiavanie podmienok diplomatického protokolu.
- 8) Osobne vo vlastnom mene, alebo sprostredkovane prostredníctvom cirkevnej právnickej osoby SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, so sídlom Miletičova 7, 821 08 Bratislava, odvodzujúcej svoju subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku zabezpečiť všetky povinnosti usporiadateľa aktivít projektu, vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, Talianskej republiky a predpisov Svätej stolice, ktorých splnenie je potrebné na realizáciu aktivít projektu.
- 9) Osobne vo vlastnom mene, alebo sprostredkovane prostredníctvom cirkevnej právnickej osoby SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, so sídlom Miletičova 7, 821 08 Bratislava, odvodzujúcej svoju subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku, zabezpečiť uzatvorenie dodatku zmluvy o zájazde s Cestovnou kanceláriou FIFO s.r.o. so sídlom Teplická 43, 921 01 Piešťany, pobočka Košice, so sídlom Alžbetina 29, 040 01 Košice, tak, aby jej obsahom bola právna skutočnosť, zabezpečenia osobitnej prepravy osôb uvedených v článku III ods. 2 a 3 tejto zmluvy v pôsobnosti objednávateľa zájazdu.
- 10) Osobne vo vlastnom mene, alebo sprostredkovane prostredníctvom cirkevnej právnickej osoby SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, so sídlom Miletičova 7, 821 08 Bratislava, odvodzujúcej svoju subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku, ako objednávateľa zájazdu zabezpečiť poistenie účastníkov projektu prepravovaných dopravným prostriedkom partnera v súlade so všeobecnými zmluvnými podmienkami

účasti na zájazdoch Cestovnej kancelárie FIFO, s.r.o. a zmluvnými podmienkami CK FIFO s.r.o. pre poskytovanie služieb cestovného ruchu realizovaných pre skupinovú klientelu, v rozsahu poistenia a výšky poistného krytia pre komplexné cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov, a uzavretie uvedeného poistenia preveriť.

- 11) Zabezpečiť úhradu ceny zájazdu účastníkmi zájazdu Cestovnej kancelárií FIFO s.r.o., a zabezpečiť všetky povinnosti objednávateľa zájazdu a uzavretie zmluvy/dodatku o zájazde vo vlastnom mene alebo prostredníctvom cirkevnej právnickej osoby SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, so sídlom Miletičova 7, 821 08 Bratislava, odvodzujúcej svoju subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku.
- 12) Konzultovať s partnerom všetky svoje aktivity zakladajúce realizáciu zmluvných plnení, na požiadanie partnera predložiť k odsúhlaseniu menný zoznam účastníkov projektu prepravovaných podľa čl. III ods. 2 tejto zmluvy, menný zoznam všetkých účastníkov projektu ako aj listinné informované súhlasy prepravovaných osôb a účastníkov projektu so spracovaním osobných údajov Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky – Úradom splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity, podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z.
- 13) Na výzvu odovzdať partnerovi rovnopis/kópiu zmluvy a jej dodatku uzatvorenej medzi objednávateľom zájazdu a cestovnou kanceláriou.
- 14) Odovzdať partnerovi kópie účtovných dokladov a listín, potvrdzujúcich realizáciu plnenia úloh a povinností koordinátora uvedených v tejto zmluve.
- 15) Zabezpečiť propagáciu podujatia a jeho významu informačným substrátom poskytnutým periodickej tlači v súlade so zákonom č. 167/2008 Z. z. o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon) v znení neskorších predpisov, prípadne v súlade s Pastoračnou inštrukciou k dekrétu Druhého vatikánskeho koncilu o spoločenských komunikačných prostriedkoch.
- 16) Na základe žiadosti partnera zaradiť medzi účastníkov púte a audiencie ním nominované osoby, v štátnozamestnaneckom alebo inom pomere k Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky.
- 17) Spolupracovať s partnerom pri ďalších rozvojových aktivitách projektu.

Čl. III

Práva a povinnosti partnera

- 1) Spolupracovať s partnerom na vypracovaní, realizácii a ďalšom rozvoji projektu v rozsahu čl. I tejto zmluvy.
- 2) Zabezpečiť prepravu účastníkov púte vybraných postupom podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy, dopravným prostriedkom – autobusom, na základe vzájomne odsúhlaseného menného zoznamu účastníkov prepravy a podľa osobitne odsúhlaseného plánu trasy cesty Slovenská republika – Taliansko – Vatikán – Slovenská republika, v súlade s čl. I písm. a) tejto zmluvy, obsahujúceho aj nástupné a výstupné zástavky, so začiatkom prepravy dňa 22. októbra 2015 s ukončením prepravy dňa 27. októbra 2015.
- 3) Zabezpečiť prepravu účastníkov púte podľa odseku 3 tohto článku tejto zmluvy vo vlastnom mene a na vlastné náklady, vrátane úhrad diaľničných poplatkov, mýtnych poplatkov, poplatkov za parkovanie, za povolenia k vstupu do vnútorného okruhu mesta Rím, a ďalšie súvisiace náklady s prevádzkou vozidla.
- 4) Poskytnúť osobu v postavení sprievodcu prepravy uvedenej v odseku 3 tohto článku tejto zmluvy, zodpovedajúcu za dodržanie harmonogramu prepravy, za jej použitie len k tomu oprávnenými osobami uvedenými vo vzájomne odsúhlasenom mennom zozname účastníkov prepravy a dodržanie povinnosti cestujúcich ustanovenej príslušným

prepravným poriadkom v osobnej doprave v súlade so zákonom č. 56/2012 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov, zákonom č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, alebo internými predpismi Ministerstva vnútra Slovenskej republiky,

- 5) Poučiť prepravované osoby o podmienkach prepravy a dodržiavania bezpečnostných predpisov.
- 6) Informovať Veľvyslanectvo Slovenskej republiky v Ríme a Veľvyslanectvo Slovenskej republiky pri Svätej stolici o uskutočnení projektu.
- 7) Zabezpečiť v prípade potreby pre účastníkov projektu konzulárnu pomoc.
- 8) Na účely tejto zmluvy sa partner ďalej zaväzuje:
 - a) poskytnúť koordinátorovi riadne a včas plnenia podľa toho článku tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť koordinátorovi primeranú súčinnosť za účelom plynulého zabezpečenia aktivít projektu,
 - c) konzultovať podrobne s koordinátorom podmienky realizácie svojich záväzkov vyplývajúcich z odseku 1 a 2 tohto článku,
 - d) spolupracovať s koordinátorom na ďalších rozvojových aktivitách projektu.
- 9) Rozsah plnenia uvedeného v odseku 2 a 3 tohto článku tejto zmluvy poskytne partner v prospech koordinátora na základe vzájomného ujednania, odsúhlaseného plánu trasy cesty, menných zoznamov účastníkov prepravy a všetkých účastníkov projektu po uzavretí tejto zmluvy. Koordinátor požaduje od partnera poskytnutie tejto služby spôsobom a v rozsahu, ktorý je obvyklým pre realizáciu akcií podobného rozsahu.

Čl. IV

Financovanie zmluvy a vzájomná spolupráca

- 1) Partner sa zaväzuje v rámci spolupráce zabezpečiť, uhradiť vo vlastnom mene a na vlastné náklady prepravu účastníkov projektu v počte podľa čl. III ods. 2 a 3 tejto zmluvy. Úhradu diaľničných poplatkov, mýtnych poplatkov, poplatkov za parkovanie, za povolenia k vstupu do vnútorného okruhu mesta Rím, a ďalšie súvisiace náklady s prevádzkou vozidla, zabezpečí prostredníctvom dodávateľov, ktorých si vyberie postupom v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a v prípade, že sa na tento výber nebudú vzťahovať ustanovenia zo zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, bude pri výbere postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Uvedený výber v rámci naplnenia obsahu a účelu tejto zmluvy je pre koordinátora záväzným.
- 2) Partner neuhrádza náklady vzniknuté účastníkom púte a audiencie, na ktoré sa vzťahuje zmluva o zájazde, náhradu škody v rozsahu poistenia a výšky poistného krytia pre komplexné cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov, ani škodu vzniknutú z dôvodu úpadku cestovnej kancelárie, na ktoré je cestovná kancelária povinná dohodnúť poistenie podľa § 9 ods. 1 zákona č. 281/2001 Z. z. o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr a o zmene a doplnení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 3) Partner a koordinátor si navzájom poskytujú plnenia, aktivity a výkony vyplývajúce z tejto zmluvy bezodplatne.
- 4) Partner a koordinátor sa zaväzujú poskytnúť si všetku potrebnú súčinnosť, ktorú budú potrebovať pre splnenie záväzkov a výkon práv vyplývajúcich z tejto zmluvy.

- 5) Partner vykonáva spoluprácu na realizácii projektu prostredníctvom Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity, so sídlom Pribinova č. 2, 812 72 Bratislava, adresa pre elektronický poštový styk splnomocnencrk@minv.sk.
- 6) Koordinátor vykonáva spoluprácu na realizácii projektu prostredníctvom osôb, ktoré oznámi partnerovi v súlade s predpismi kanonického práva. Pri realizácii aktivít púte a audiencie vykonáva spoluprácu prostredníctvom cirkevnej právnickej osoby, SALEZIÁNI DON BOSCA – Slovenská provincia, v mene ktorej bude konať Don Mgr. Jozef Žembera.
- 7) Pokiaľ v tejto zmluve, v súvislosti s plnením povinnosti partnera alebo koordinátora podľa čl. I až III tejto zmluvy, nie sú presne ustanovené termíny predkladania údajov, dokladov a listín, platí, že tieto je partner, alebo koordinátor povinný doručiť v termíne ustanovenom na základe požiadavky druhej zmluvnej strany.
- 8) Pri organizovaní ďalších rozvojových aktivít projektu, ako sú stretnutia, konferencie a programy zamerané na sociálne a kultúrne potreby a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity, v osídleniach marginalizovaných rómskych komunit dislokovaných v Slovenskej cirkevnej provincii – Arcibiskupstvo Košice, si zmluvné strany budú poskytovať výkony podľa odseku 3 tohto článku tejto zmluvy, a to na základe vzájomného odsúhlasenia plnení.

Čl. V

Trvanie zmluvy a jej zánik

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú – na celé obdobie realizácie aktivít projektu podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 2) Záväzky zmluvných strán z tejto zmluvy zanikajú uskutočnením projektu, jeho ďalších rozvojových aktivít a splnením si všetkých povinností a podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 3) Táto zmluva zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy.
- 4) Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvnej povinnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti považujú porušenie zmluvných povinností uvedených v čl. II, čl. III a č. IV tejto zmluvy.
- 5) Písomné odstúpenie od zmluvy sa stane účinným dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade neprebratia zásielky s písomným odstúpením nadobúda odstúpenie účinnosť tretí deň od uloženia zásielky.
- 6) Každá zo zmluvných strán zodpovedá za škodu, ktorú by spôsobila druhej zmluvnej strane, okrem prípadov vyššej moci. Koordinátor berie na vedomie, že rozsah zodpovednostných vzťahov za škodu spôsobenú pri prepravných službách podľa § 427 až 431 Občianskeho zákonníka, uvedených v čl. III ods. 2 a 3 tejto zmluvy, je čo do výšky, rozsahu a limitov plnenia upravený v rozsahu regulačnej pôsobnosti zákona č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý

vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní partner.

- 2) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých jeden rovnopis dostane koordinátor a dva rovnopisy dostane partner. Obe strany tejto zmluvy potvrdzujú, že sa oboznámili so znením tejto zmluvy a že si nie sú vedomé žiadnych rozporov.
- 3) Na právne vzťahy priamo neupravené v tejto zmluve sa uplatnia ustanovenia Občianskeho zákonníka, zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 4) Obsah tejto zmluvy je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom, ktoré budú podpísané zodpovednými osobami zastupujúcimi všetky zmluvné strany.
- 5) Zmluvné strany sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana bude mať informáciu o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla byť spôsobilá priamo či nepriamo zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu zmluvy, je táto zmluvná strana povinná okamžite o tejto skutočnosti alebo okolnosti vyrozumieť druhú zmluvnú stranu.
- 6) V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, príp. sporného nároku sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich bez zbytočného odkladu, prednostne vzájomnou dohodou.
- 7) Zmluvné strany súhlasia, že každá zmluvná strana je oprávnená pozitívne výsledky z realizovaného projektu zverejniť, použiť v rámci svojej pôsobnosti a plnenia úloh, najmä za účelom zlepšovania spoločenského a sociálneho postavenia rómskych komún. Týmto ustanovením nie sú dotknuté osobitné práva tretích osôb vyplývajúce zo zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov, zákona č. 343/2007 Z. z. o podmienkach evidencie, verejného šírenia a uchovávanía audiovizuálnych diel, multimedialných diel a zvukových záznamov umeleckých výkonov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (audiovizuálny zákon) v znení neskorších predpisov, a zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, že nebola uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak slobodnej a vážnej vôle ju podpisujú.

V Košiciach, dňa.....
Za koordinátora:

V Bratislave, dňa.....
Za partnera:

ThLic. Ján Urban
riaditeľ – moderátor kúrie

Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky